

VULCANIZING FLUID

IT **Mastice riparazione camere aria e Tubeless**

EN **Rubber cement tubes**

FR **Mastic de réparation**

ES **Tubos de pegamento para la reparación de
ruedas de bicicletas**

DE **Gummilösung fur fahrrad reifen**

IT ISTRUZIONI

1. Per individuare la foratura, rimuovere la camera ad aria dallo pneumatico (Fig.1), gonfiarla ed immergerla in una vaschetta contenente acqua.
2. Cercare il punto da dove fuoriesce l'aria e fare un segno con una penna o pennarello.
3. Sgonfiare la camera, asciugare la superficie e grattare attorno alla foratura con la limetta in dotazione (Fig.2).
4. Sulla superficie pulita e grattata, applicare un sottilissimo e uniforme strato di mastice (1-2 gocce) stendendolo con una spatolina su un'area leggermente più grande della pezza da applicare (Fig.3).
5. Lasciare asciugare il mastice senza toccare la superficie trattata.
6. Togliere la pellicola protettiva in alluminio ed applicare la pezza sulla superficie trattata con il mastice (Fig.4).
7. Premere con forza in modo circolare dal centro verso i bordi della pezza.
8. Togliere la pellicola trasparente dalla pezza.
9. Inserire nuovamente la camera ad aria all'interno dello pneumatico e gonfiare.

ATTENZIONE: Leggere attentamente le note di sicurezza relative al tubetto del mastice poste sul retro.

(Contiene Acetato di N-butile)

EN INSTRUCTIONS

1. To locate the puncture, first remove tube from tire (Fig.1), then inflate and immerse into water.
2. Locate the air leak and mark the area using a pen.
3. Deflate and dry the tube. Clean area around puncture and buff area slightly larger than selected patch size (Fig.2).
4. Apply a very thin coat of cement to buffed area and let dry thoroughly (Fig.3) and stretch it with a putty knife on a bigger surface of the patch to attach.
5. Let the putty dry without touching the treated surface
6. Remove the protective aluminium foil and apply the patch on the surface treated with putty (Fig 4).
7. Press firmly in circular motion from the center towards the edges of the patch
8. Remove the transparent foil from the patch
9. Insert again the inner tube inside the tyre and inflate.

WARNING: Read carefully the safety notes relating to the tube of the rubber cement placed on the back.

(Contains: N-butyl acetate)

FR INSTRUCTIONS

1. Pour localiser le crevaison enlever le tube du pneu, le gonfler et le faire tremper dans un réservoir contenant de l'eau.
2. Recherchez le point où l'air sort et faire une marque avec un stylo ou un crayon.
3. Dégonfler la chambre, essuyer la surface et gratter autour la crevaison en utilisant la petite lime fournie.
4. Sur la surface raclée propre, appliquer une mince couche uniforme de mastic (1-2 gouttes) en utilisant une spatule, sur une superficie légèrement plus grande que la pièce que doit être appliquée.
5. Laissez sécher l'adhésif sans toucher la surface.
6. Retirer le film protecteur de l'aluminium et appliquer la pièce sur la surface étalé de mastic.
7. Pressez fermement dans un mode circulaire au centre vers les bords de la pièce.
8. Retirer la pellicule de plastique du rouleau.
9. Réinsérer le tube dans le pneu et gonfler.

AVERTISSEMENT: Lire attentivement les consignes de sécurité relatives au tube du mastic placé sur le dos.

(Contient de l'acétate de N-butyle)

ES INSTRUCCIONES

1. Para localizar el pinchazo, quitar la cámara del neumático (Fig.1) e inflar y sumergir en el agua.
2. Localizar la fuga de aire y marcar la zona utilizando un bolígrafo.
3. Desinflar la rueda y secar la cámara. Limpiar el área en la que se encuentra el pinchazo y lijar un poco más de área que el tamaño del parche seleccionado. (Fig.2)
4. Aplicar una capa muy fina de pegamento al área lijada y dejar secar completamente. (Fig.3)
5. Deje secar el pegamento sin tocar la superficie tratada.
6. Retire la película protectora de aluminio y aplique el parche sobre la superficie tratada con el pegamento (Fig.4).
7. Presione firmemente de forma circular desde el centro hasta los bordes del parche.
8. Retire la película transparente del parche.
9. Vuelva a insertar la cámara de aire en el neumático e infle.

ATENCIÓN: Lea atentamente las notas de seguridad relativas al tubo de pegamento en la parte posterior.

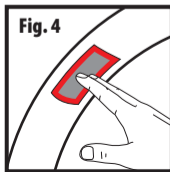
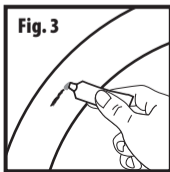
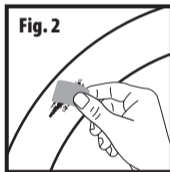
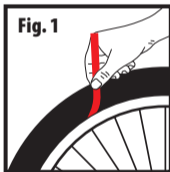
(Contiene acetato de N-butilo)

DE ANWEISUNGEN

1. Bitte entfernen Sie den Schlauch aus dem Reifen! Pumpen Sie den Schlauch auf und tauchen Sie ihn in Wasser! An der undichten Stelle steigen Luftblasen auf.
2. Markieren Sie die undichte Stelle!
3. Lassen Sie die Luft aus dem Schlauch! Reinigen und trocknen Sie den Bereich um die undichte Stelle und rauhen Sie die Stelle in etwas größerer Größe als die des Flickens mit der kleinen Raspel an.
4. Streichen Sie die angeraute Stelle mit der Gummilösung dünn ein und lassen Sie sie vollständig trocknen!
5. Der Kitt trocknen lassen ohne die behandelte Fläche zu berühren.
6. Schutzfolie aus Aluminium zu entfernen und das Netz Tuch mit dem Kitt auf der behandelten Fläche zu anwenden
7. Im Kreis fest drücken von der Mitte zu den Rändern des Netz tuches
8. Die durchsichtige Schutzfolie von dem Netz Tuch entnehmen
9. Die Luftkammer innerhalb der Reifen noch einführen und dann aufpumpen.

ACHTUNG: Lies gründlich die Sicherheitshinweise zum Schlauch des Kitts auf die Rückseite gelegt.

(Enthält: N-Butylacetat.)



IT INDICAZIONE DI PERICOLO DEL MASTICE

PERICOLO:

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/Proteggere il viso.

P405 Conservare sotto chiave.

P403 + P233 Conservare in luogo ben ventilato. Tenere il recipiente ben chiuso.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alla regolamentazione locale/nazionale.

Contiene: Acetato di N-butile.

EN HAZARD STATEMENT OF THE RUBBER CEMENT

DANGER:

H226 Flammable liquid and vapour.

H335 May cause respiratory irritation.

P102 Keep out of reach of children.

P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.

P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area.

P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

P405 Store locked up. **P403 + P233** Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed.

P501 Dispose of contents/container In compliance with local / national regulations.

Contains: N-butyl acetate.

FR MENTION DE DANGER DE MASTIC

DANGER:

H226 Liquide et vapeurs inflammables. **H335** Peut irriter les voies respiratoires. **P102** Tenir hors de portée des enfants.

P210 Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. — Ne pas fumer. **P271** Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.

P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.

P405 Garder sous clef. **P403 + P233** Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. **P501** Éliminer le contenu/récipient conformément aux réglementations locales/nationales.

Contient : Acétate de N-butyle.

ES INDICACIÓN DE PELIGRO DE PEGAMENTO

PELIGRO:

H226 Líquidos y vapores inflamables.

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños

P210 Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar.

P271 Utiliza únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.

P280 Llevar guantes /prendas/gafas/máscara de protección.

P405 Guardar bajo llave

P403 + P233 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

P501 Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con las regulaciones locales / nacionales.

Contiene: Acetato de N-butilo.

DE GEFAHRENHINWEISE DES GUMMI-ZEMENT

GEFAHR:

H226 Flüssigkeit und Dampf entzündbar.

H335 Kann die Atemwege reizen.

P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

P210 Von Hitze / Funken / offener Flamme / heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen.

P271 Kann Brand oder Explosion verursachen; starkes Oxidationsmittel.

P280 Enthält Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.

P405 Unter Verschluss aufbewahren.

P403 + P233 Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

P501 Inhalt / Behälter gemäß den örtlichen / nationalen Vorschriften zuführen.

Enthält: N-Butylacetat.

UFI: 338N-J1YK-YD81-SK99



**PERICOLO
DANGER
GEFAHR
PELIGRO**



LAMPA S.p.A.
Via G. Rossa, 53/55
46019 Viadana (MN) ITALY
Tel. +39 0375 820700
UNI EN ISO 9001:2015
Certified Company
service@lampa.it
www.lampa.it